KÖNIG ELECTRONIC

KN-STUDIO80

MANUAL (p. 2)
Foldable Lighting Kit

ANLEITUNG (S. 4)
Faltbares Beleuchtungsset

MODE D'EMPLOI (p. 6)
Kit d'éclairage pliable

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 8)
Opvouwbare verlichtingskit

MANUALE (p. 10)
Kit per illuminazione pieghevole

MANUAL DE USO (p. 12)
Kit de iluminación plegable

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 14.)
Összecsukható softbox ernyő

KÄYTTÖOHJE (s. 16)
Varjo studiokuvaukseen

BRUKSANVISNING (s. 18)
Vikbart ljus-set

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 20)
Skládací osvětlovací sada

MANUAL DE UTILIZARE (p. 22)
Kit de lumină pliant

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 24)
Αναδιπλούμενο Εργαλείο Φωτισμού

BRUGERVEJLEDNING (p. 26)
Sammenfoldeligt belysningsudstyr

VEILEDNING (p. 28)
Sammenleggbart lyssett

ENGLISH

Instructions

Assembly

These softboxes are easy to use and assemble. They work like an umbrella.

Softbox stores flat like an umbrella

Mount the softbox onto a light stand, and turn the knob on the base of the stand adapter until it is secure.

Push the centre brace in to expand the softbox

Open the softbox, and push the centre ring in towards the ceramic socket until the centre ring “clicks” into position.

Snap into position, screw in the lamp

Install the fluorescent lamp provided by simply screwing it into the socket.

Please note these softboxes are for use only with fluorescent lamps. Photo floodlamps produce excessive heat and can damage the unit.

Install the front diffuser with the hook & loop fasteners

Next, install the front diffuser cover. The cover has hook and loop tabs and simply attaches to the front of the softbox.

Disassembly

Remove the front cover, unscrew the lamp, and then pull the centre ring away from the centre socket.
The softbox will fold up like an umbrella.
PLEASE NOTE: Softboxes are available in both square and octagonal formats. Your unit may differ from the illustrations.

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.
All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.
Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Anleitung

Zusammenbau

Diese Reflektionsschirme lassen sich einfach benutzen und zusammenbauen. Sie funktionieren wie ein Regenschirm.

Der Reflektionsschirm lässt sich flach wie ein Regenschirm aufbewahren

Befestigen Sie den Reflektionsschirm auf einem Stativ und drehen Sie den Knopf am Boden des Stativadapters, bis er befestigt ist.

Drücken Sie den Mittelanker nach innen, um den Reflektionsschirm aufzuklappen

Öffnen Sie den Reflektionsschirm und drücken Sie den mittleren Ring in Richtung der Keramikfassung nach innen, bis der mittlere Ring hörbar einrastet.

Stellen Sie ihn auf, setzen Sie ein Leuchtmittel ein

Setzen Sie die mitgelieferte Leuchtstofflampe ein, indem Sie sie in die Fassung einschrauben.

Bitte beachten Sie, dass diese Reflektionsschirme nur mit Leuchtstofflampen verwendet werden dürfen. Fotostrahler entwickeln übermäßig Wärme und können das Gerät beschädigen.

Befestigen Sie den Diffusor mit Hilfe der Haken und Befestigungsösen

Bringen Sie als nächstes die Frontverblendung an. Die Blende hat Haken und Ösen und wird einfach an der Vorderseite des **Reflektionsschirms** befestigt.

Abbau

Entfernen Sie die Frontblende, schrauben Sie das Leuchtmittel heraus und ziehen Sie dann den mittleren Ring vom Mittelsockel weg nach vorn. Der Reflektionsschirm faltet sich wie ein Regenschirm zusammen. BITTE BEACHTEN SIE: Reflektionsschirme sind sowohl in quadratischer als auch achteckiger Form erhältlich. Ihr Gerät kann von den Abbildungen abweichen.

Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

Instructions

Assemblage

Ces **diffuseurs de flash** sont faciles à utiliser et à assembler. Ils fonctionnent comme un parapluie.

Le Diffuseur de flash se stock
à plat comme un parapluie

Montez le Diffuseur de flash sur la barre et tournez le bouton de la barre sur la base de l'adapteur jusqu'à ce qu'elle soit bloquée.

Poussez le croisillon du centre
pour étendre le Diffuseur de flash

Ouvrez le Diffuseur de flash, et poussez l'anneau du centre vers la douille en céramique jusqu'à l'anneau « clic ».

Placez-le en position, vissez la lampe

Installez la lampe fluorescente fournie en la vissant simplement dans la douille.

Veuillez noter ces **Diffuseurs de flash** s'utilisent seulement avec des lampes fluorescentes. Les projecteurs de photo produisent une chaleur excessive et peuvent endommager l'unité.

Installez le diffuseur de devant avec le crochet et la boucle

Ensuite, installez la couverture du diffuseur devant. La couverture a un crochet et des boucles à attacher sur le devant du **Diffuseur de flash**.

Démonter

Enlevez la couverture, dévissez la lampe, et puis retirez l'anneau de la douille. Le **Diffuseur de flash** se pliera comme un parapluie.
NOTE: Les **Diffuseurs de flash** sont disponiblent en formats carrés et octogonaux. Votre unité peut différer des illustrations.

Consignes de sécurité :

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Instructies

Montage

Deze **softboxen** zijn eenvoudig te gebruiken en te assembleren. Ze werken als een paraplu.

Softbox ingeklapt op te bergen

Monteer de softbox op een verlichtingstandaard, en draai de knop op de voet van de standaardadapter totdat deze vast zit.

Druk de centerbeugel in de zetting van de softbox

Open de softbox en druk de centerring in de richting van de keramische fitting tot de middenring in positie “klikt”.

In positie klikken, draai de lamp in

Installeer de fluorescentielamp door simpelweg in de fitting te schroeven.

Merk op dat deze softboxen uitsluitend bestemd zijn voor gebruik met fluorescentielampen.
Fotoflitslampen produceren extreme hitte en kunnen de unit beschadigen.

Installeer de frontverstrooier met de klittenbandsluiting

Installeer vervolgens de kap van de frontverstrooier. De kap heeft klittenband strips en hecht eenvoudig aan de voorkant van de softbox.

Demontage

Verwijder de voorkap, draai de lamp eruit en trek vervolgens de centerring van de centerfitting. De softbox zal als een paraplu opvouwen.

Let op: Softboxen zijn beschikbaar in zowel vierkante en achthoekige formaten. Uw unit kan van de illustraties afwijken.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
Alle logo’s, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Istruzioni

Montaggio

Questi softbox sono semplici da usare e da montare. Funzionano come un ombrello.

I softbox possono essere conservati ripiegati come un ombrello.

Montare il softbox sullo stativo e ruotare la manopola sulla base del raccordo dello stativo fino a quando è ben ferma.

Spingere il supporto centrale per espandere il softbox

Aprire il softbox e spingere l'anello centrale verso il portalampada in ceramica fino allo scatto.

Agganciare nella corretta posizione e avvitare nella lampada

Installare la lampada fluorescente in dotazione avvitandola nel portalampada.

Si prega di osservare che i softbox possono essere usati solo con lampade fluorescenti. Lampade con riflettori producono calore eccessivo e potrebbero danneggiare l'unità.

Installare il diffusore anteriore
con uncini e asole di fissaggio

Installare il rivestimento del diffusore anteriore. Il rivestimento possiede linguette ad asola e uncini per il fissaggio al lato anteriore del softbox.

Smontaggio

Rimuovere il rivestimento anteriore, svitare la lampada e tirare l'anello al centro dal portalampada centrale. Il softbox si ripiegherà come un ombrello.
NOTA: I softbox sono disponibili nei formati quadrato ed ottagonale. Il proprio prodotto potrebbe differire da quello mostrato nelle illustrazioni.

Precauzioni di sicurezza:

Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

Instrucciones

Montaje

Estas cajas de luz son fáciles de usar y montar. Funcionan como un paraguas.

La caja de luz se almacena plana como un paraguas

Monte la caja de luz en un soporte para lámpara y gire la perilla en la base del adaptador de soporte hasta que esté firme.

Empuje la riostra central para abrir la caja de luz

Abra la caja de luz, y empuje el anillo central hacia el portalámparas de cerámica hasta que el anillo central haga “clic” en la posición.

Extienda en la posición y enrosque la lámpara

Instale la lámpara fluorescente -provista enroscándola en el portalámparas.

Tenga en cuenta estas cajas de luz son sólo para su uso con lámparas fluorescentes. Las lámparas de los proyectores fotográficos generan un exceso de calor y pueden dañar la unidad.

Instale el difusor frontal con los sujetadores de velcro

A continuación, instale la cubierta del difusor frontal. La cubierta tiene pestañas de velcro y simplemente se coloca en la parte delantera de la caja de luz.

Desmontaje

Quite la cubierta frontal, desenrosque la lámpara y tire del anillo central desde el portalámparas hacia afuera. La caja de luz se pliega como un paraguas.
NOTA: las cajas de luz están disponibles tanto en formatos cuadrados como octogonales. Las ilustraciones pueden ser diferentes a su unidad.

Medidas de seguridad:

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

Használati útmutató

Összeállítás

A softbox könnyen összeállítható és használható. Úgy működik mint egy esernyő.

A softbox laposra összecsukható, mint egy esernyő

Helyezze a softboxot világítóállványra és rögzítse az adapter alján található gombbal.

Kinyitásához nyomja le a középső rögzítőt

Nyissa ki a softboxot, és nyomja a középső gyűrűt befelé, a kerámia foglalat felé, amíg a helyére nem „kattan”.

Csavarja be a lámpát

Csavarja a helyére a hozzá adott kompakt fénycsövet.

Felhívjuk figyelmét, hogy a softboxot csak kompakt fénycsővel szabad használni. Az izzószálas fotólámpák túl sok hőt termelnek és tönkretehetik a softboxot.

Helyezze az ernyő kampóira a diffúzort, annak füleinél fogva

Befejező lépésként helyezze fel a diffúzort. A diffúzor a füleinél fogva nagyon egyszerűen a softboxra rögzíthető.

Szétszerelés

Vegye le a diffúzort, csavarja ki a kompakt fénycsövet, majd húzza vissza a központi gyűrűt a foglalatról.
A softbox most esernyőszerűen összecsukódik.
MEGJEGYZÉS: A softbox négy- és nyolcszögletes kivitelben kapható. Az Ön által vásárolt termék eltérhet a képen láthatótól.

Biztonsági óvintézkedések:

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:

Ezt a terméket ezzel a jelölésel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

Ohjeet

Kokoaminen

Nämä softboxit ovat helppokäyttöisiä ja helposti koottavia. Ne toimivat kuten sateenvarjo.

Softbox varastoidaan kasaan taiteltuna kuten sateenvarjo

Asenna softbox jalustaan ja käännä nupista, joka on jalustan adapterin alaosassa, kunnes se on tiukasti kiinni.

Työnnä keskimmäinen tukitanko sisään venyttääksesi softboxia

Avaa softbox ja työnnä keskusrengas kohti keraamista pidikettä, kunnes kuulet sen ”napsahtavan” paikalleen.

Napsauta paikalleen, ruuvaa lamppu kiinni

Asenna mukana tuleva loistelamppu ruuvamalla se paikalleen.

Huomio, että softboxeissa tulee käyttää vain loistelamppuja. Studiolamput tuottavat liikaa kuumuutta ja voivat vaurioittaa yksikköä.

Asenna etuheijastin tarranauhalla

Seuraavaksi asenna heijastimen suojus. Suojuksen tarranauha kiinnittyy helposti softboxin etuosaan.

Purkaminen

Irrota suojus, ruuvaa lamppu irti ja sitten vedä keskusrengas pois keskuspidikkeestä. Softbox laskostuu sateenvarjon tavoin.
HUOMIO: Softboxeja saa neli- ja kahdeksankulmaisena. Yksikkösi saattaa olla erilainen kuin kuvissa esitetty.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

Instruktioner

Montering

Dessa softboxar är lätta att använda och montera. De fungerar som en paraply.

Softbox förvaras plant som en paraply

Montera softboxen på ett lampstativ och vrid ratten på basen av stativet till den är säkrad.

Tryck in mittspännet för att expandera softboxen

Öppna softboxen, och tryck mittenringen in mot den keramiska hållaren tills mittringen ”klickar” i läge.

Tryck i läge

Montera den fluorescerande lampa som bifogas genom att helt enkelt skruva den i fästet

Vänligen notera att denna softbox endast är avsedd för fluorescerande lampor. Strålkastarlampor för foto producerar omåttlig värme och kan skada enheten.

Montera front spridaren med krok & ringfästet

Därefter, installera front spridarskyddet Skyddet har krok och ring flikar som helt enkelt fästes till framsidan på softboxen.

Isärtagning

Ta bort frontskyddet, skruva av lampan och dra sedan bort mitt ringen från mitthållaren. Softboxen fälls ihop som en paraply.
VÄNLIGEN OBSERVERA: Softeboxen finns både i fyrkantigt och åttkantigt format. Din enhet kan därför skilja från illustrationen.

Säkerhetsanvisningar:

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!

Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

Pokyny

Montáž

Tyto skládací softboxy jsou snadno použitelné s jednoduchou montáží. Softboxy lze použít jako deštník.

Softbox skladujte složený jako deštník

Namontujte softbox na stojan a zajistěte jej upevňovacím kolečkem.

Pro rozložení softboxu stlačte středovou sponu

Otevřete softbox a tlačte středový kroužek proti keramické objímce, dokud „nezaklapne“ v poloze.

Zaklapněte v poloze, zašroubujte lampu

Nainstalujte dodanou fluorescenční lampu zašroubováním do objímky.

Mějte prosím na paměti, že softbox je určen pouze pro použití s fluorescenčními lampami. Fotografické reflektorové lampy produkují nadměrné teplo a mohou softbox poškodit.

Nainstalujte přední difuzor pomocí spon s háčky a smyčkami

Poté nainstalujte kryt předního difuzoru. Kryt má poutka s háčky a smyčkami a snadno se připevní k přední straně softboxu.

Demontáž

Sejměte přední kryt, vyšroubujte lampu a poté zatáhněte za středový kroužek směrem od středové objímky. Softbox se složí jako deštník.
VEZMĚTE PROSÍM NA VĚDOMÍ: Světelné vany jsou dodávány ve čtvercovém a osmihranném provedení. Softbox se může od ilustrací lišit.

Bezpečnostní opatření:

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Instrucţiuni

Asamblare

Aceste softbox-uri sunt uşor de utilizat şi asamblat. Acestea pot fi manipulate ca o umbrelă.

Softbox-ul se strânge ca o umbrelă

Montaţi softbox-ul pe un trepied şi rotiți butonul din baza adaptorului de trepied până se fixează ferm.

Împingeţi suportul central pentru a extinde softbox-ul

Deschideţi softbox-ul şi împingeți inelul din mijloc către dulia ceramică până ce inelul din mijloc se angrenează sonor în poziție.

Prindeţi în poziţie, înşurubaţi becul

Montați becul fluorescent furnizat prin simpla înşurubare în dulie.

Rețineți că aceste softbox-uri sunt destinate exclusiv utilizării cu becuri fluorescente. Reflectoarele foto emană o căldură excesivă şi pot deteriora unitatea.

Montaţi elementul de difuziune frontal cu cârligul şi clapetele

În continuare, montați capacul de difuzie frontal. Capacul are un cârlig şi clapete, fixându-se simplu pe partea frontală a softbox-ului.

Dezasamblare

Scoateți capacul frontal, deşurubați becul şi trageți inelul din mijloc din dulia centrală. Softbox-ul se va strânge ca o umbrelă.
REȚINEȚI: Softbox-urile sunt disponibile şi sub formă de pătrat, şi de octogon. Unitatea dvs. poate prezenta diferențe față de ilustrații.

Măsuri de siguranţă:

Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreţinere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanţie:

Nu oferim nicio garanție şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalităţi:

Designul şi specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
Păstrați acest manual şi ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenţie:

Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οδηγίες

Συναρμολόγηση

Αυτά τα softbox είναι εύκολα στη χρήση και στη συναρμολόγηση. Λειτουργούν όπως μία ομπρέλα.

Το Softbox αποθηκεύεται οριζόντια όπως μία ομπρέλα

Τοποθετήστε το softbox σε ένα τρίποδο και γυρίστε το πόμολο στη βάση του στηρίγματος ώσπου να ασφαλίσει.

Πιέστε το κεντρικό στήριγμα προς τα μέσα για να επεκτείνετε το softbox

Ανοίξτε το softbox και πιέστε τον κεντρικό δακτύλιο προς την κεραμική υποδοχή ώσπου ο κεντρικός δακτύλιος να κάνει «κλικ» στη θέση του.

Τοποθετήστε στη θέση, βιδώστε το λαμπτήρα

Εγκαταστήστε το λαμπτήρα φθορισμού που παρέχεται βιδώνοντάς τον απλά στην υποδοχή.

Παρακαλώ σημειώστε ότι αυτά τα softbox είναι για χρήση μόνο με λαμπτήρες φθορισμού. Οι φωτογραφικοί προβολείς παράγουν υπερβολική θερμότητα και μπορεί να προκληθεί ζημιά στη μονάδα.

Εγκαταστήστε το μπροστινό διαχύτη με τα κουμπώματα με τις ταινίες βέλκρο

Στην συνέχεια, εγκαταστήστε το μπροστινό κάλυμμα διαχύτη. Το κάλυμμα έχει κουμπώματα με ταινίες βέλκρο και απλά συνδέεται με το μπροστινό μέρος του softbox.

Αποσυναρμολόγηση

Αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα, ξεβιδώστε τον λαμπτήρα και στη συνέχεια τραβήξτε τον κεντρικό δακτύλιο από την κεντρική υποδοχή. Το softbox θα διπλώσει όπως μία ομπρέλα.
ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: Τα Softbox είναι διαθέσιμα και σε τετράγωνη και σε οκτάγωνη μορφή. Το δικό σας softbox μπορεί να διαφέρει από τις προηγούμενες εικόνες.

Οδηγίες ασφαλείας:

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

Vejledninger

Montering

Disse softboxes er lette at bruge og montere. De fungerer ligesom en paraply.

Softbox opbevares sammenfoldet ligesom en paraply.

Monter softboxen på et lysstativ, og drej knappen på foden af stativet indtil den sidder godt fast.

Tryk den midterste afstiver ind for at folde softboxen ud.

Åbn softboxen, og skub midterringen mod den keramiske fatning indtil midterringen ”klikker” på plads.

Klik på plads og skru pæren i.

Sæt lysstofrøret i ved at skrue det ind i fatningen.

Bemærk venligst at disse softboxes kun må bruges med lysstofrør. Fotoprojektører afgiver stor varme og kan beskadige enheden.

Installer den forreste belysningsspreder med hægterne.

Derefter installeres den forreste belysningsspreders overdækning. Overdækningen har hægter som fastgøres på forsiden af softboxen.

Afmontering

Fjern den forreste overdækning, skru lysstofrøret ud og træk midterringen væk fra fatningen. Softboxen folder sammen ligesom en paraply.
BEMÆRK VENLIGST: Softboxes fås i både firkantede og ottekantede udgaver. Din softbox kan være anderledes end den du ser på tegningerne.

Sikkerhedsforholdsregler:

For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:

Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK

Instruksjoner

Montering

Disse softboxene er enkle å bruke og montere. De fungerer som en paraply.

Softboxen oppbevares flat som en paraply

Monter softboxen på et lett stativ og vri på bryteren på undersiden av stativadapteren til den er festet.

Skyv på den midtre spennen for å utvide softboxen

Åpne softboxen, og skyv den midtringen inn mot den keramiske kontakten til midtringen “klikker” på plass.

Sett den på plass, skru inn lampen

Monter de medfølgende lysrørene ved å enkelt skru de inn i stikkontakten.

Vær oppmerksom på at softboxene kun skal brukes med vanlige lysrør. Fotolysrør produserer sterk varme og kan skade enheten.

Monter frontdiffuseren med krok- og hempefestene

Monter deretter frontdiffuserdekselet. Dekselet har krok- og hempefester som enkelt kan festes på forsiden av softboxen.

Demontering

Fjern frontdekselet, skru løs lampen og dra den midtre ringen bort fra den midtre stikkontakten. Softboxen vil legges sammen som en paraply.
MERK: Softboxer er tilgjengelig i både kvadratisk og åttekantet form. Enheten kan avvike fra illustrasjonene.

Sikkerhetsforholdsregler:

For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystem for slike produkter.

CE

Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declaraţie de conformitate / Δήλωση συμφωνίας / Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: / Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**
Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **KN-STUDIO80**

Description:	Foldable Lighting Kit
Beschreibung:	Faltbares Beleuchtungsset
Description :	Kit d'éclairage pliable
Omschrijving:	Opvouwbare verlichtingskit
Descrizione:	Kit per illuminazione pieghevole
Descripción:	Kit de iluminación plegable
Megnevezése:	Összecsukható softbox ernyő
Kuvaus:	Varjo studiokuvaukseen
Beskrivning:	Vikbart ljus-set
Popis:	Skládací osvětlovací sada
Descriere:	Kit de lumină pliant
Περιγραφή:	Αναδιπλούμενο Εργαλείο Φωτισμού
Beskrivelse:	Sammenfoldeligt belysningsudstyr
Beskrivelse:	Sammenleggbart lyssett

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder: **EN 60838-1:2004**

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2006/95/EC**

's-Hertogenbosch, **01-02-2011**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Κα : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohtaja / Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών / Indkøbschef / Innkjøpssjef

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Copyright ©